



RECUNOAȘTEREA DIPLOMELOR DE ABSOLVIRE A ȘCOLII

Ați absolvit o școală într-un alt stat federal sau în străinătate? Doriți ca această diplomă de absolvire a școlii să vă fie recunoscută pentru a putea începe cu o formare sau un loc de muncă în Berlin? Aici puteți afla cum să depuneți cererea.

Centrul de recunoaștere a certificatelor

Centrul de recunoaștere a certificatelor verifică, dacă diploma de absolvire a școlii este echivalentă cu una dintre următoarele diplome de absolvire a școlii:

- Berufsbildungsreife (BBR)
- erweiterte Berufsbildungsreife (eBBR)
- Mittlerer Schulabschluss (MSA)
- Fachhochschulreife
- fachgebundene Hochschulreife
- allgemeine Hochschulreife (Abitur)

Certificatul de la Centrul de recunoaștere a certificatelor este valabil pentru utilizarea numai în landul Berlin, nu și în alte landuri federale.

Puteți solicita o recunoaștere a diplomei de absolvire a școlii, numai dacă:

- aveți reședința permanentă, adică centrul vieții în Berlin și dacă puteți dovedi acest lucru cu permisul de ședere sau
- dacă puteți dovedi existența unui loc de formare sau de muncă în Berlin, printr-un permis de ședere, o ofertă sau un contract de pentru o formare sau un loc de muncă.

Important:

Centrul de recunoaștere a certificatelor **nu** preia recunoașterea diplomei dvs. în cazul în care doriți să candidați pentru un loc la o universitate sau la o universitate de științe aplicate din Berlin.

Documente necesare

Vă rugăm să anexați următoarele documente la cererea de recunoaștere:

1. „Cererea completată și semnată de evaluare a documentelor ca diplomă generală de absolvire a școlii”
2. Curriculum vitae cu detalii privind parcursul educațional (școală/studii/profesie)
3. Dovada educației:
 - certificate școlare
 - examen de admitere la universitate, dacă este cazul
 - dovada studiilor/realizărilor sau a diplomelor de studii*
 - calificări profesionale*
4. Traduceri în limba germană ale certificatelor de studii de către traducători autorizați pentru instanțele și autoritățile germane
→ Nu este necesară traducerea certificatelor de studii din limba engleză sau franceză.
5. Copie a pașaportului și/sau a cărții de identitate și/sau a cărții de identitate a persoanei repatriate/deplasate
6. Copie a permisului de ședere, a titlului de ședere sau din vizei - și a fișei suplimentare (dacă este disponibilă)
7. Certificat de înregistrare (dacă este disponibil)
8. Dovada schimbării numelui (dacă este necesar)

* Aceste dovezi sunt necesare pentru examinarea obținerii celui mai înalt certificat de absolvire a școlii posibil. Nu are loc o evaluare a gradului academic sau a calificării profesionale.

Puteți fie să depuneți cererea personal
în timpul orelor de program sau prin poștă:

**Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie
Zeugnisankennungsstelle
Bernhard-Weiß-Straße 6
10178 Berlin**

Puteți găsi online orele de program personale:



→ [www.berlin.de/sen/bjf/erkennung/
schulische-abschluesse](http://www.berlin.de/sen/bjf/erkennung/schulische-abschluesse)

Depunerea cererii la fața locului

Dacă solicitați recunoașterea personal la Centrul de recunoaștere a certificatelor, prezentați toate certificatele de studii și traducerile în original, dar și în fotocopii simple.

La Centrul de recunoaștere a certificatelor nu se fac copii. De asemenea, la fața locului nu este disponibil un fotocopiator public.

Depunerea cererii prin poștă

În cazul în care depuneți cererea în scris, dispuneți autentificarea oficială a copiilor certificatelor de studii și a traducerilor de către una dintre instituțiile menționate în continuare:

- Autoritatea de stat germană (cum ar fi misiunile diplomatice germane din străinătate sau birourile cetățenilor germani)
- Tribunalul german
- Biroul notarial german
- Reprezentanța din străinătate a țării, în care au fost obținute certificatele de studii (Ambasadă/Consulat)

Taxe

Pentru examinarea și recunoașterea unei diplome de absolvire a unei școli străine sau naționale se aplică următoarele taxe:

- Examinarea diplomelor de absolvire a școlii în străinătate: **55 Euro**
- Examinarea diplomelor de absolvire a școlii în țară: **45 Euro**

Nu plătiți direct taxa sau la fața locului, ci numai după ce ați primit o cerere scrisă de plată din partea noastră.